



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



29. lětnik / 4. wudaće
**Hamske łopjeno
winowc 2018
05.10.2018**
www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



21. septembra měješe zběrka »Zornjatka na puću« Róžeńčan kružka pisacych swoju knižnu premjeru. Při tym předčitachu awtorki a awtorojo někotre powědky a basnje, po tym zo běchu awtorske eksemplary dóstali.

Gratulujemy wšitkim rentnarkam a rentnarjam našeje gmejny k narodninam a přejemy, wjele zboža, krutu strowotu, wosobinske derjeměće a Bože žohnowanje.



Přichodne zjawne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 18.10.2018 we 18.30 hodž. w Róžeńće. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Hromadženje škódnych maćiznow

W oktobrje hromadža so zaso škódne maćizny jako wotpadki z priwatnych domjacnosćow. W mjeńšich mnóstwach smědža so mj. dr. stare medikamenty, stare baterije, stary wolij, barby, laki, nastroje ze žiwym slěbrom kaž tež srědki k zaničowanju škódnikow a rostlinoškitne srědki darmotnje wotedać. Škódne maćizny přijimuju so:

sobotu, 6.10.2018, 11.30–12.00 hodž. w Nowoslicach při busowym zastanišću
pjatk, 19.10.2018, 14.45–15.15 hodž. w Konjecach při busowym zastanišću
pjatk, 19.10.2018, 15.30–16.00 hodž. w Róžeńće při kontejnerach

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće:

štwórtk: 14.00–18.00 hodž.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty:

štwórtk: 15.00–18.00 hodž. abo po dorěčenju

Nuzowe čisła

milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902
woda	Ewag Kamenz 03578/377377
płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
policija	110
nuzowy lékař / wohnjowa wobora	112
wohnjowa wobora Ralbicy	035796/850086

IMPRESUM – Gmejska nowina gmejny Ralbicy-Róžant
zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Rycer
Gmejski zarjad
Při Marijinej studničce 8
01920 Róžant
Tel.: 035796/96832
Faks: 035796/96833
Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de
Internet: www.ralbitz-rosenthal.de
Towarstwa su za wobsah svojich stronow same zamołwite.

Redakciski kónc za wudaće nazymnika
2018: **19.10.2018**

Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu
z mejlku na:
gmejska.nowina@gmx.de

Online-wudaće gmejskeje nowiny
pod: www.ralbitz-rosenthal.de

Wobzamknjenje wo wupisanju za wukony planowanja za dnjowe přebywanišćo za džěci z hortom w Ralbicach

Na poslednim posedženju gmejskeje rady dnja 30.08.2018 bu wupisanje za wukony planowanja za dnjowe přebywanišćo za džěci z hortom w Ralbicach wobzamknjene. Planowanski běrow Statnik je 3 warianty z wotpowědnym trochowanjom koštow a z wočakowanymi ličbami chowancow zestajil.

Gmejska rada rozsudži so za planowanje noweho dnjoweho přebywanišća ze žlobikom za dohromady 155 džěci a přetwar resp. saněrowanje dotalnego džěćaceho přebywanišća při nawsy w Ralbicach k hortej.

Dokelž dyrbi so wupisanje planowanskich džětow dla wočakowanych twarskich koštow we wysokosći něhdže 3,5 milionow eurow po cyłej Europje přewjesć, budže to wotpowědnje dołho trać. Po planowanju schwalenja, kotrež móhlo po wšěm zdaću w 3. kwartalu přichodneho lěta předležec, ma so próstwa wo spěchowanje stajic, tak zo móžemy z twarjenjom najzašo 2020 započinać.

Zo móhli nachwilnje zaručić, zo wšitke přizjewjene džěci dnjowe přebywanišćo wopytować móža, je trjeba wotnožku pěstowarnje w Smjerdžacej wo 10 městnow rozšěric. To pak woznamjenja, zo maja so wotpowědne twarske naprawy (wutworjenje druheho wuchowanskeho puća w hornim poschodže a přetwar sanitarnych připrawow w hornim poschodže za džěci žlobika) přewjesć. Tež tuta nachwilna naprawa bu wot gmejskeje rady wobkručena.

Gmejska rada wobzamkny na swojim posedženju dnja 30.08.2018 nimo toho slědowace stejnišćo na krajne knježerstwo Swobodneho stata Sakskeje sposrědkować, zo by so wjelča populacija w našej gmejnje resp. w cyłej Sakskej wobmjezowala.

Antrag zur Erklärung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal zur wolfsfreien Zone

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal fordert die Landesregierung des Freistaates Sachsen auf, ihr Gebiet im Wolfsmanagementplan als nicht für eine Besiedlung durch den Wolf geeignete Zone auszuweisen, da überwiegende öffentliche Interessen dem entgegenstehen, insbesondere der Schutz der Bevölkerung, die

unbeschwerte Nutzung der offenen Landschaft für Naherholung und Tourismus sowie die ausgeprägte natur- und artgerechte Weidetierhaltung in der Gemeinde.

Die Gemeinde Ralbitz-Rosenthal fordert die Landesregierung auf,

1.) sich gegenüber dem Bund nachdrücklich dafür einzusetzen, dass der strenge Schutz des Wolfes auf europäischer Ebene gelockert wird, da die Art nicht mehr vom Aussterben bedroht ist,

2.) sich gegenüber dem Bund nachdrücklich dafür einzusetzen, dass der Wolf mit Jagdzeiten und Abschussquoten ins Jagdrecht aufgenommen wird, damit die Art wie anderes Wild jagdlich reguliert werden kann,

3.) auf Landesebene alle auch heute schon zulässigen Mittel auszuschöpfen, um die Zahl der Wölfe zu reduzieren, indem

a.) in besonders gefährdeten Regionen zum Schutz der Weidetiere Schutzjagden nach schwedischem Vorbild durchgeführt werden, ohne rechnerisch die Entwicklung der Wolfspopulation hin zu einem guten Erhaltungszustand zu gefährden,

b.) an Viehweiden den betroffenen Tierhaltern und örtlichen Jägern das Recht zugebilligt wird, angreifende Wölfe zur Gefahrenabwehr zu töten, wobei auf diese Weise getötete Wölfe bei der Populationsberechnung der Schutzjagden zu berücksichtigen sind,

c.) für Sachsen unter Ausschluss der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal Gebiete im Wolfsmanagementplan ausgewiesen werden – vorrangig Naturreserve, Truppenübungsplätze und Tagebaukippen – in die sich der Wolf zurückziehen kann, d. h. wo er von Schutzjagden und Gefahrenabwehr unbehelligt bleibt.

Eine ausführliche Begründung erfolgt mündlich zur Sitzung des Gemeinderates am 30.08.2018.

Finanzielle Auswirkungen: keine

Mit freundlichen Grüßen

Hubertus Rietscher

Bürgermeister

Prosmy wo waše měnjenje nastupajo sakski program za energiju a klimu

Sakška energijowa agentura – SAENA GmbH je posudk za teoretisce wužiwojomny potencial za wobnowjomnych energijowych nošerjow kaž su to milinowe wětrniki, fotowoltaikowe a solarne naprawy, bioenergija a móc wody w Sakskej nastajila. Nimo toho je Sakske statne ministerstwo za hospodarstwo, džěło a wobchad (SMWA) strategijowe zapiski nadžěłało. Wobaj dokumentaj matej zakład za diskusiju nastupajo dalše wuwice wobnowjomnych energijow w Saskej tworíc.

Najprjedy maja frakcije Sakskeho krajneho sejma, člonoj energijoweje přirady Sakskeje a mnoho zwjazkow a institucijow stejnišćo zabrać. Potom maja wobydlerjo hišće w nazymje móžnosć, so online na diskusiji wobdžělic. Nimo toho budže SMWA wjacore informaciske a diskusijne zarjadowanja w Sakskej poskićić. Ručež su terminy jasne, so wone na internetnej stronje energijoweje agentury wokrjesa Budyšin pod www.tgz-bautzen.de/energieagentur (menijowy dypk zarjadowanja) wozjewja.

Nadžělane dokumenty SAENA a SMWA móža so pod <http://www.energie.sachsen.de/3796.html> downloadować.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen

Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen

Telefon: 03591 380 2100

Telefaks: 03591 380 2021

Mejlka: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

**ENERGIE
AGENTUR** 
DES LANDKREISES BAUTZEN

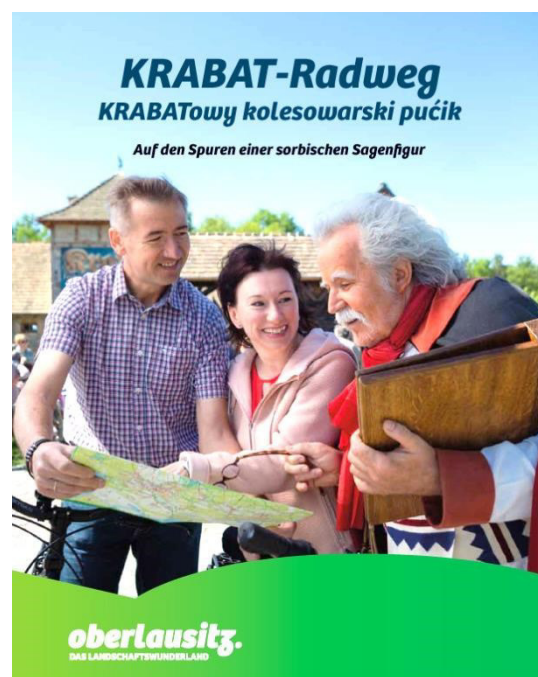

european
energy award

Přewodnik za KRABATowy kolesowarski pućik znowa wušoľ

Kolesowarjo su jón hižo za sebje wotkryli, něhdže 90 km doľni kolesowarski pućik mjez Budyšinom, Kamjencom a Wojerecami. Wot KRABAToweho towarstwa nadžěłany přewodnik za kolesowarski pućik w nowym wuhotowanju steji wšitkim zajimcam w turistiskich informacijach regiona, pola hosćicelow a poskićowarjow na polu turizma k dispoziciji. Zaměr běše, tak předsyda KRABAT z. t., Reiner Deutschmann, kolesowarjam podľu kolesowarskeho pućika hódnotne informacije k regionej, wobydlerjam, dwurěčneje kulturje a zajimawostkam sposrědkować. Wjele kuzľapoľnych wěcow so we wosom wotrězkach wo Krabaće, wučomnika w Čornym młynje, předstaja, kiž je nimo młynkowstwa tež kuzľanje nawuknył. Při tym měšeja so powědky ludži ze skutkami chorwatskeho połkownika Johanna von Schadowitza, historisce zaručenej postawy Krabata.

K nowej, 32 stronow wopřijacej brošurje słušeja tež flajery z krótkim wopisanjom puća w serbskej, němskej, českej a pólskej řeči w přijomnym formaće, hodžacym so do kóždeje kapsy. Džakowano LEADER-spěchowanju přez Europsku uniju a Europskemu ratarskemu fondsej za wuwijanje na kraju běše nowa koncepcija přewodnika za kolesowarski pućik móžna, kotryž na nazorne wašnje wosebitu kónčinu Hornjeje Łužicy předstaja.

Brošury inkluziwnje flajerow dóstanjeće darmotnje pola KRABAT z. t., www.krabatregion.de, pola turistiskich informacijow a pola poskićowarjow podľu kolesowarskeho pućika.



Wólbernosće w Pawotskej šuli

Poprawom je šula chutna, seriozna naležnosť. Za wólbernosće šulerjo a wučerjo žane chwile nimaja. To je wězo tež w Pawotskej šuli w Rakecach tak.

Ale **sobotu, 27. oktobra** chcedža tam jónu wuwzaće činić. Za tutón dzeń su sej samo »Wólbernosće« do Rakec přeprosili. Hudźbna skupina z mjenom »Wólbernosće« ma so wo dobru naladu na druhim dwurěčnym swójbny popođnju w Rakecach postarać. Při tym pomhać chcedža rejwarki a rejwarjo džěćaceje rejowanskeje skupiny »Łužičanka« a wosebje tež šulerjo pjateho lětnika.

Šulerjo pjateho lětnika wopytaja spočatk oktobra mjez druhim Serbski ludowy ansambl a budu tam cyle wěsće tež serbske reje nazwučować.

Šulerjo šesteho lětnika přihotuja kofej a tykanc za mału swačinu. Wobdželenje na swójbny popođnju je darmotne. Za kofej a tykanc pak budže mały fenk trěbny.

Wotběh swójbneho popođnja:

14.45 hodź. zastup

15.00 hodź. započatk

17.00 hodź. kónc

Městno zarjadowanja: awla w Pawotskej šuli w Rakecach, Nowowješčanska dróha 12a

Regionalny energijowy zastaraćel docpěje wěstotnu certifikaciju

W juniju je energijowy zastaraćel Čorny Halštraw GmbH (EVSE) techniski wěstotny management (TSM) swojeho zawoda pfunoweje syće wot njewotwisnych ekspertow přepruwować dať. Fachowcy Němskeho towarstwa za pfun a wodu (DVGW) wobswědčichu nětko, zo ma firma profesionelnu organizaciju, kompetentnych sobudžětaćerjow, bjezporočne techniske připrawy a přikladny management při rizikach a mylenjach. W přitomnosći towaršnika bu EVSE dnja 5. septembra při sydle firmy w Salowje certifikat přepodaty. EVSE je dotal najmjeńši zawod, kotryž je tutón certifikat docpěć móht.

Wjace hač lěto přihota je zastaraćel energije za certifikaciju nałožowať. Technicy nawodža su k tomu sta prašenjow k organizaciji zawoda, ke kwalifikaciji personala a k techniskim wuhotowanju wotdžěťali. Za jenož 15 sobudžětaćerjow ličacy zawod běše tole nimo regularneho džěťa wulke wužadanje. Wuslědk tutoho procesa su wobšěrne dokumentacije, kotrež pomhaja wotběham w zawodže slědować a tute njepřestawajcy aktualizować.



Energijowy zastaraćel Čorny Halštraw bu 1990 jako zawod k zastaranju z pfunom 1990 w Kulowje založeny. K towaršnikam slušeja nimo města Kulowa gmejny Łaz, Ralbicy-Róžant, Njebjelčicy a Rakecy. Nimale 60 městow a wsow su na energijowu syć EVSE přizamknjene. Wjace hač 350 kilometrow pfunowodow zastaraja něhdže 4000 woteběrjarjow.

Wubědžowanje wohnjowych woborow w Róžeńće



Jedne z poslednich lětušich wubědžowanjow wohnjowych woborow wotmě so 8. septembra Róžeńće. Zwjeselace bě, zo su so na nim tež dorostowe, młodžinske wohnjowe wobory wobdžělili.

Dobycer wurisanja bě domoródna wohnjowa wobora z Różant-Sernjan z 25,39 sekundami před wohnjowymi woborami ze Sulšec (27,5 s), z Konjec-Šunowa (30,75 s), ze Smjerdžaceje (31,66 s), z Worklec (34,96 s), z Ralbicy (40,97 s), ze Salowa (54,53 s) a z Pěskec (1:07,41 min). Pola młodžinskih wohnjowych woborow běchu w hašenskim nadběhu wobornicy wulkeje

młodžinskeje wobory z Ralbicy najspěšniši (34,99 s), před wobornikami z Wotrowa (35,37 s) a mjeńšimi wobornikami z Ralbicy (1:12,24 min). Po sydom wurisanjach wupada cyłkowna statistika wohnjowych woborow zarjadniskeho zwjazka »Při Klóšterskej wodźe« lětsa takle:



wohnjowa wobora	dypki	městno
Smjerdžaca	123	1.
Różant-Sernjany	115	2.
Konjegy-Šunow	106	3.
Worklecy	106	3.
Pěskecy	102	5.
Ralbicy	67	6.
Wotrow	55	7.



fota: Jan Hrjehor

Přenajimanje bydlenja w Konjecach

Přenajimam 96 m² wulke bydlenje ze 4 stwami, bjez barjerow, z terasu a zahrodku w Konjecach. Nadrobnošće zhoniće pod telefoniskim čisłom 0173/7499749.

Birgit Hrjehorjowa, Konjegy

Přenajimanje bydlenja w Ralbicach

Wot decembra 2018 přenajamy 77 m² wulke zakładnje saněrowane bydlenje z 2 stwomaj w přizemju na burskim statoku w Ralbicach. Kuchnja je z wjelbom. Bydlenje hodži so za zajimcow z handicapom.

Dalše informacije dóstanjeće pod mobilnym čisłom 0162/7787497.

Regina Krawcowa, Smječkecy



pěstovarnja „dr. Jurij Mbynk“ w Ralbicach

Trjebamy pomocnikow!

Zahroda při pěstowarni w Ralbicach so dotwari



Po tym zo smy lětsa w meji na dwěmaj projektnymaj dnjomaj z mnoho staršimi a dalšimi pomocnikami hrajkanišćo z nastrojemi natwarili, přeprašamy na třecu a poslednju džětowu akciju **sobotu, 3. nowembra 2018 wot 9.00 hodź.**

Na tutym dnju so štomy a kerki sadža a pućik zahrody so dotwari. Wšitcy starši, džědojo, wowki, susodža a podpěraćeljo našich džěći su k tomu přeprašeni. Trjebamy džětaćerjow za wonkowne džěta kaž tež kuchinskich pomocnikow. Prošu přizjewće so w pěstowarni pola wjednicy knjeni Nukoweje abo zapisajće so do lisćiny při pěstowarni.



Z měritkom po puću po Smjerdžacej

Janis je nam do žłobika měritko sobu přinjest. Z nim smy so na puć po Smjerdžacej podali. Smy konje wuměrili, wobchadne znamješka, Nowakec holčku a wězo tež puć. Hdyž so do pěstowarnje nawróćichmy, smy wšitke džěći wuměrili, kiž su so k tomu zwólniwi wuprajili.

Claudija Šoćina



Lubi starši!

Chcemy našu kreatiwnu rumnosť nowu wuhotować, zo bychmy dźěćom najwšelakoriše móžnosće k molowanju a kreatiwnemu dźěću poskićeć móhli. Za to trjebamy wjele materialijow. Tuž chcemy Was prosyc nas při tym podpěrać. Sćěhowace wěcy trjebamy:

za sortěrowanje a prezentowanje paslenskich materialijow: črijowe kartonki we wšitkich wulkosćach, marmeladowe škleńcy, zawarjenske škleńcy, Alete-škleńčki, tyzki z wěkom

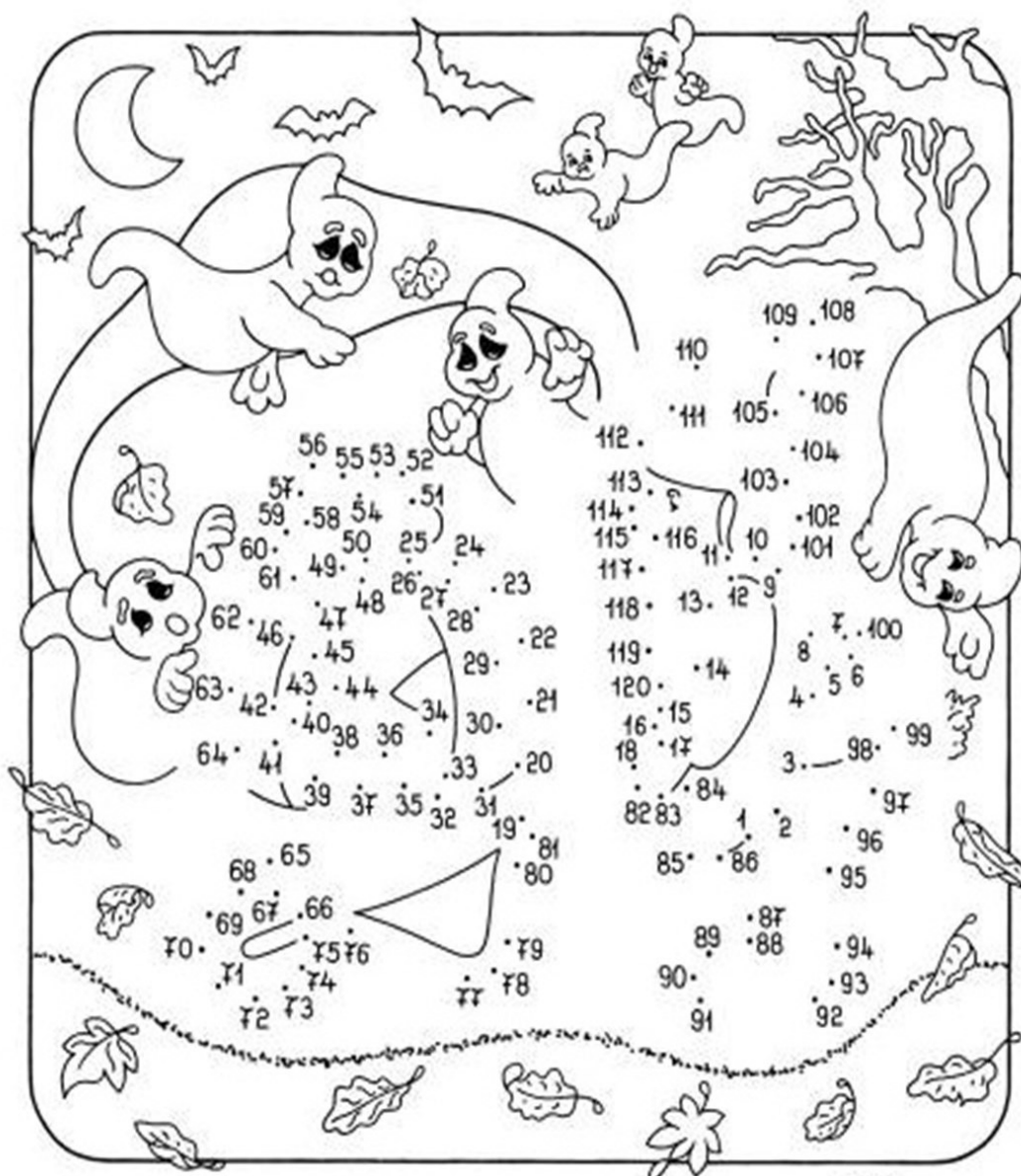
za kreatiwne dźěło: knefle, zbytki płata, sekle, zatyčki, krónowe zatyčki, zbytki papjery za dary, jejkowe tyzki, předženo k šiću, wołmu, piwowe wěka, tyzki, zubne ščetki, klamorčki, parlički, grót, hable

za našu nowu galeriju: wobrazowe ramiki we wšitkich formach a wulkosćach

Wjeselimy so přez Was zajim a podpěru! Prošu wotedajće wěcy w horće!

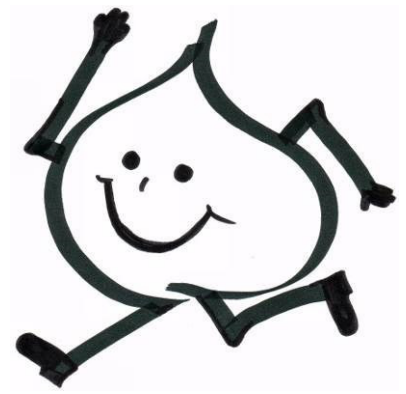
Zaběra za dźěći

Hdyž zwjazaće ličby 1 do 120, widźiće, što tule wokoto šeri.



Šulske nowiny

Serbska wyša šula Ralbicy
UNESCO projektna šula
Šula z ideju 2007
www.serbska-sula-ralbicy.de



winowc 2018
23. lětnik, 238. wudaće

„Město do šule dyrbjach do ghetta“

Jako so my šulerjo 9. a 10. lětnika Ralbičanskeje Serbskeje wyšeje šule a hosćo z Habrachćic (Ebersbach)-Neugersdorfa do klubownje podachmy, běchmy napjeći, a kóždy měješe zawěsće swoje cyle wosobinske mysle wo tym, što nas wočakuje. Kusk zamyleni běchmy tola, jako wuhladachmy w rozmołwje z našeje šulskej wjednicu mału, wjesołu žonu. Njemysliš sej, zo je w žiwjenju wulke horja dožiwiła. Tola hižo přenja sada Pólki wupraji nawopačne: „Móžu so hišće jara derje dopomnić, je wažne, zo so tutón podawk ženje njezabudže.“ Krystina Budnicka je jedna z mało ludźi, kotraž su zběžk we Waršawskim ghetće přežiwili. Wona rozprawješe nam wo złoštnistwach nacijow, wo wohańbjenju, poniženju a ranjenju, kotraž je dyrbjala znjesć. „Či, kotřiž su so spećowali a wojowali, njejsu wjac žiwi a čí młódsi so na to dopomnić njemóža.“, tak nam přeložerka wujasni. Tohodla čuje so wona winowata jeje wosud dale powědać, byrnjež běše to dołhi čas za nju tabu-tema.



Knjeni Budnicka wotrosće jako najmłódsza mjez staršimi bratrami a sotrami w židowskej swójbje we Waršawje. Jako 6-lětna dyrbjješe ze swójbju a druhimi Waršawskimi židami do ghetta. Bratřa běchu jara wušikni w česlenju, tak twarjachu přeco nowe chowanki za drohoćinki, kotraž dyrbjachu poprawom policiji wotedać. Jako so situacija dale a bóle pohubjeńši a policija přeco husćišo ludźi sobu wza, započachu za nich samo bunker twarić, hdžež móžachu so chować. Po poraženym zběžku 1943 we Waršawskim ghetće dyrbjješe so z nanom, maćerju a bratrom 9 měsacow pod zemju w bunkeru chować. Wšako njesmědžachu so na dróze pokazać dać, hewak bychu so woni zajeli. Tamnaj bratraj přislušeštaj židowskej wojowanskej organizaciji. Mnozy sebi hišće přeco mysla zo



so „jeći“ njejsu wulce spećowali. Byrnjež wědželi, zo nimaja žanu šansu, su tola wojowali, dokelž chcychu z česću wumřěć. Njejsu chcyli tak jednorje horje dać, ale so tak dołho kaž móžno zakitować. Wšako njemějachu moderne brónje, ale spećowachu so z primitiwnymi srědkami, kaž z bencinom pjelnjenymi blešemi.

Při čěkanju z bunkera přez kanalizaciju zhubi Krystina Budnicka swojeju staršeju. Dokelž woteběraše zastaranje ze žiwidłami, běštaj wonaj tak woslabjenaj, zo njemóžeštaj wjac dale hić. Skónčnje pak so wuchowa. Krystina přińdže po wójnje do džěćaceho doma. Tam nachwata pozdžišo šulu.

Wulke horjo je dyrbjała Krystina Budnicka w ghetće znjesć. Nimale cyłu swójbu je zhubiła, tola wěru do Boha njeje zhubiła. Nawopak: „Wšitke grawoćiwosće, cyła běda, cyłe čerpjenje je moju wěru hišće zesylniło...”

Na kóncu, hdyž hladaše do našich přestapjenych wobličow, so zaso zasmja. „Chcu, zo by wam wědome było, zo je wšojedne, hač je čłowjek běły abo čorny, hač je zbrašeny abo nic, kajku seksualnosć a kajku nabožinu a kajke mjenje ma. Jenički rozdźěl je, hač je dobry abo zły.”

Julia Belkotec 10.lětnik

Nowa socialna džělačerka na šuli so předstaji

Rěkam knj. Rjehorjowa, sym 30 lět stara a pochadźam z Róžanta. Sym wot tutoho šulskeho lěta jako socialna džělačerka na Ralbičanskej wyšej šuli aktiwna.

Po zakónčenju gymnazija studowach socialne džěło a džělach po tym dlěši čas z młodostnymi, zbrašenymi a šulerjemi we wšelakich wobłukach.

Dóstach poskitk wot hamta za „Kinder u.

Jugendhilfe“, zo bych swobodnje jako socialna džělačerka při šuli skutkowała. Jako socialna

džělačerka sym wotewrjena za kóždyžkuli problem, kotryž ma so rozrisać, hač su to šuler, wučer abo staršej. Mój cil a zdobom poprawna ideja tutoho powołanja je, fokus na wučbu a dobre zhromadne wuknjenje položiť. Tak přewozmu tež tu a tam nadawki wučerjow a wučerkow, hdyž džělám na projektach abo wustajeńcach za šulu.

Mam dvě małej džěsći, kotrejž mój swobodny čas jara kreatiwnje wuhotujetej. Rady so wuchodźuju abo jědu z džěsćomaj z kolesom.



Přejemy knj. Rjehorjowej wjele wuspěcha a mnoho wjesela při džěle.



Šulerjo 5. lětnika pobychu w předmjeće techniki a kompjutera, hdžež so runje z temu drjewo zaběraja, pola čěsle knjeza Šnabla w Ralbicach. Tam wobhladachu sej nimo toho tež wulki mobilny rězak.

INFORMACIJE - TERMINY - WŠELČIZNY

03.10.2018

Džeń němskeje jednoty – swobodne

08.–20.10.2018

nazymske prózdniny

31.10.2018

reformaciski swjedžen – swobodne

06.11.2018

staršiske rěčne hodžiny

09. a 10.11.2018

wiki za wukublanje a studij na wikach w Lipsku

21.11. 2018

pokutny džeń – swobodne

St. Filomena Verein e. V.

Lindenstr. 11
01920 Ralbitz-Rosenthal
Telefon: 03 57 96/ 96 54



Towarstwo swj. Filomeny z. t.

Lipowy puć 11
01920 Ralbicy-Różant
Telefon: 03 57 96 / 96 540

Hodowna pakćikowa akcija

Humanitarne towarstwo „Swj. Filomena“ z. t. chce tež lětsa zaso džěci a swójby w maćerno-džěćacym domje w Dolní Podluží, w Jiřetínje a w bołharskim měšće Razgrad a wokolnych wsach z hodownymi pakćikami zwjeselić.

Wobsah pakćikow njeje předpisany.

Móžny wobsah: *kakaw, slódkosće, hrajki, pisanske materialije atd.*

Při rozdžělenju je jara spomóžne, hdyž ma pakćik nalěpk,
na přikład holca 14–16 lět **abo** hólc 0–4 lět **abo** swójba.

Pakćiki kaž tež trjebana drasta a počehnjenja hromadža so wot 19.11.2018 do 22.11.2018 wšědnje wot 17.00 hodž. do 18.00 hodž. w kulturnym domje w Smjerdžacej.

Z pjenježnymi darami maja so přenjoťnje transportne košty narunać. Dale maja pak so tež socialne zarjadnistwa podpěrać.

Kwitowanku za pjenježne dary Wam rady po dochadže wupisamy.

Dalše informacije dóstanjeće pod telefoniskimaj čislomaj
035796 / 96540 a 0172 / 794 75 22

Za Wašu wulkomyslnu podpěru so hižo džensa cyle wutrobnje džakujemy.

Srjedu, dnja 21.11.2018 wot 9.00 hodž. nakladuja so dary na přenje awto.

Pjatk, dnja 23.11.2018 wot 16.00 hodž. nakladuja so dary na druhe nakladne awto.

Prosimy wutrobnje wo mnoho pomocnikow!

Gerat Róbl – předsyda towarstwa

Volksbank Dresden-Bautzen e.G.
IBAN DE55 8509 0000 6036 0810 05
BIC GENODEF1DRS
Kontoinhaber: St. Filomena Verein e. V.
Verwendungszweck : **Hilfsaktion 2018**